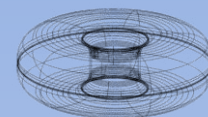


CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA



- 1) L'ordine del cliente e la relativa accettazione da parte della IGAP comporta l'adesione senza riserve da parte del cliente a clausole e condizioni qui stabilite. Per tutto quanto non espresso nelle presenti condizioni di vendita vengono rispettate le consuete regole commerciali, mentre le variazioni si intendono accettate solo su accordo scritto e controfirmato.
- 2) Tutte le disposizioni di legge si intendono incluse come obbligatorie.
- 3) Gli errori di stampa o semplice redazione possono essere rettificati.
- 4) Salvo specificazione contraria le merci vengono vendute franco società. La merce viaggia a rischio e pericolo del destinatario anche se il cliente chiede alla IGAP di effettuare la spedizione e di scegliere lo spedizioniere.
- 5) Non si accettano reclami dopo otto giorni dal ricevimento della merce in armonia alle leggi italiane vigenti. Nessuna merce può essere ritornata senza il consenso della IGAP. In caso di reclamo giustificato, la IGAP si limiterà a sostituire o riparare i pezzi riconosciuti difettosi, escludendo qualsiasi responsabilità per quanto riguarda la perdita o il danno diretto o indiretto causato sia al cliente che a terzi.
- 6) I reclami per errore o ritardo nella spedizione devono essere fatti nei trenta giorni dalla data prevista per la spedizione. La IGAP farà del suo meglio per rimediare ad ogni errore causato dalla spedizione e per rispettare la consegna prevista, tuttavia il termine di consegna non è rigoroso e viene dato a titolo indicativo. Nessun risarcimento può essere preteso per ritardo, omissione o errore di spedizione.
- 7) La IGAP non risponde di danni per cause di forza maggiore. Sono di solito considerati tali: scioperi, guerre, incendi, regolamenti o esigenze governative, impossibilità di procurarsi materie prime, mancanza di manodopera, interruzione dei trasporti e tutte le altre cause indipendenti dalla sua volontà.
- 8) La IGAP si riserva di modificare prezzi di listino e prodotti senza preavviso.
- 9) L'accettazione da parte del cliente di tutta la merce, una volta avuta il possesso, comporta l'adesione da parte del cliente stesso alle presenti condizioni, che si imporranno in ogni caso.
- 10) Foro competente sarà quello di Latina, Italia.
- 11) Le presenti condizioni di vendita fanno parte integrante del listino.
- 12) Tutti i prezzi sono da considerarsi iva esclusa.

GENERAL SALES CONDITIONS

- 1) The dealer's order and the relevant acceptance by IGAP implies the assent without reserve by the dealer to clauses and conditions here agreed. For all that is not expressed in the present sale terms, the usual trade rules are respected, while the variation will be accepted only by written and countersigned agreement.
- 2) All provisions of law shall be included as obligatory.
- 3) Print mistakes or simple editing mistakes may be corrected.
- 4) Except for contrary specifications, goods are sold ex works. The goods are carried at risk of the consignee, even if the dealer asks IGAP to make the dispatch and to choose the carrier.
- 5) Complaints shall not be accepted eight days after the receipt of goods, in agreement with the Italian law in force. No goods may be returned without IGAP consent. In case of justified complaint, IGAP shall limit itself to replace or to repair the recognized defective parts, excluding any responsibility for what concerns the loss or the direct or indirect damage caused to both, dealer and third party.
- 6) Complaints for mistakes or delay of the dispatch shall be made within thirty days from the foreseen date for the dispatch. IGAP shall do its best to remedy to every mistake caused by the dispatch and to respect the foreseen delivery, but the term of delivery is not strict but indicative. No compensation may be claimed for delay, omission or mistake in the dispatch.
- 7) IGAP is not responsible for damages owing to circumstances beyond its control. Usually these are: strikes, wars, fires, rules or government necessity, impossibility to get raw materials, shortage of labor, transport interruptions and all other independent causes from IGAP will.
- 8) IGAP has reserved the right to modify price lists and products without any notice.
- 9) The acceptance of all the goods from IGAP, once had the possession of them, implies the assent of the dealer to the present conditions, which shall be imposed in any case.
- 10) The jurisdiction of the following is Latina, Italy.
- 11) The present sale conditions are an integral part of the price list.